

## 聖經文法指引

關鍵動詞 (M.i.n.S.)	功能
命令語氣 Imperative mood (VM)	命令
直說語氣 Indicative mood (vi)	直說語氣 (實話實說)
不定詞 Infinitive (vn)	目的 (“to”)
2443 hina + 假設語氣 “hina” + subjunctive mood (VS)	大目的 (“in order that”) 或結果 (“so that”)

## 提多書

### 1

- 1 神的僕人，耶穌基督的使徒保羅，憑著神選民的信心與敬虔真理的知識，
- 2 盼望那 (3739) 無謊言的神在萬古之先所應許 (1861 vi 直.過.被 D) 的永生，
- 3 到了日期，藉著傳揚的工夫把他的道顯明 (5319 vi 直.過.主) 了；這 (3739) 傳揚的責任是按著神我們救主的命令交託 (4100 vi 直.過.被) 了我。
- 4 現在寫信給提多，就是照著我們共信之道作我真兒子的。願恩惠、平安從父神和我們的救主基督耶穌歸與你！
- 5 我從前留 (2641 vi 直.過.主) 你在克里特，是要你將那沒有辦完的事 (3007 vp 分.現.主) 都辦整齊了 (1930 VS 假.過.關身)，又照我所吩咐 (1299 vi 直.過.關身) 你的，{2443} 在各城設立 (2525 VS 假.過.主) 長老。
- 6 若有 {2076 vi 直.現.主} 無可指責的人，只作一個婦人的丈夫，{2192 vp 分.現.主} 兒女也是信主的，沒有人告他們是放蕩不服約束的，就可以設立。
- 7 {1063} 監督既是神的管家，必須 (1163 vi 直.現.主)(1510 vn 不.現.主) 無可指責，不任性，不暴躁，不因酒滋事，不打人，不貪無義之財；
- 8 {235} 樂意接待遠人，好善，莊重，公平，聖潔自持；
- 9 堅守所教真實的 {472 vp 分.現.關/被 D} 道理，{2443} 就能 (1510 VS 假.現.主) 將純正的教訓勸化 (3870 vn 不.現.主) 人，又能把爭辯的人 (483 vp 分.現.主) 駁倒 (1651 vn 不.現.主) 了。
- 10 因為 (1063) 有 (1526 vi 直.現.主) 許多人不服約束，說虛空 <sup>3151</sup> 話欺哄 <sup>5423</sup> 人；那奉割禮的更是這樣。
- 11 這些人 (3739) 的口總要 (1163 vi 直.現.主) 堵住 (1993 vn 不.現.主)。他們因貪不義之財，{3739} 將不該 (1163 vi 直.現.主) 教導的教導人 (1321 vp 分.現.主)，敗壞 (396 vi 直.現.主) 人的全家。
- 12 有克里特人中的一個本地先知說 (3004 vi 直.過.主)：「克里特人常說謊話，乃是惡獸，又饞又懶。」
- 13 這個見證 <sup>3141</sup> 是 (2076 vi 直.現.主) 真的 <sup>227</sup>。所以 (3739)，你要嚴嚴地責備

(1651 **VM 命令**.現.主) 他們，使 (2443) 他們在真道上純全無疵 (5198 **VS 假**.現.主)，

14 不聽 (4337 vp 分.現.主) 猶太人荒渺的言語和離棄 (654 vp 分.現.關身) 真道之人的誡命。

15 在潔淨的人，凡物都潔淨；在污穢 (3392 vp 分.完.被) 不信的人，甚麼都不潔淨，{235} 連心地和天良也都污穢了 (3392 **vi 直**.完.被)。

16 他們說是 (3670 **vi 直**.現.主) 認識 (1492 **vn 不**.完.主) 神，行事卻和他相背 (720 **vi 直**.現.關/被 D)；本是 (1510 vp 分.現.主) 可憎惡的，是悖逆的，在各樣善事上是可廢棄的。

## 2

1 但你所講的 (2980 **VM 命令**.現.主){3739} 總要合乎 (4241 **vi 直**.現.主) 那純正的 (5198 vp 分.現.主) 道理。

2 勸老年人要有 (1510 **vn 不**.現.主) 節制、端莊、自守，在信心、愛心、忍耐上都要純全無疵 (5198 vp 分.現.主)。

3 又勸老年婦人，舉止行動要恭敬，不說讒言，不給酒作奴僕 (1402 vp 分.完.被)，用善道教訓人，

4 好 (2443) 指教少年婦人 {1510 **vn 不**.現.主 4994 **VS 假**.現.主}，愛丈夫，愛兒女，

5 謹守，貞潔，料理家務，待人有恩，順服 (5293 vp 分.現.被) 自己的丈夫，免得 {2443} 神的道理被毀謗 (987 **VS 假**.現.被)。

6 又勸 (3870 **VM 命令**.現.主) 少年人要謹守 (4993 **vn 不**.現.主)。

7 你自己凡事要顯出 (3930 vp 分.現.關身) 善行的榜樣；在教訓上要正直、端莊，

8 言語純全，無可指責，叫 (2443) 那反對的人，既無處可 (2192 vp 分.現.主) 說 (3004 **vn 不**.現.主) 我們的不是，便自覺羞愧 (1788 **VS 假**.過.被)。

9 勸僕人要順服 (5293 **vn 不**.現.關身) 自己的主人，凡事討 (1510 **vn 不**.現.主) 他的喜歡，不可頂撞 (483 vp 分.現.主) 他，

10 不可私拿東西 (3557 vp 分.現.關身)，要顯為 (1731 vp 分.現.關身) 忠誠，以致 (2443) 凡事尊榮 (2885 **VS 假**.現.主) 我們救主神的道。

11 因為 (1063) 神救眾人的恩典已經顯明出來 (2014 **vi 直**.過.被)，

12 教訓 (3811 vp 分.現.主) 我們 {2443} 除去 (720 vp 分.過.被 D) 不敬虔的心和世俗的情慾，在今世自守、公義、敬虔度日 (2198 **VS 假**.過.主)，

13 等候 (4327 vp 分.現.關/被 D) 所盼望的福，並等候至大的神和我們 (或譯：神我們) 救主耶穌基督的榮耀顯現。

14 他 (3739) 為我們捨了 (1325 **vi 直**.過.主) 自己，要 (2443) 贖 (3084 **VS 假**.過.關身) 我們脫離一切罪惡，又潔淨 (2511 **VS 假**.過.主) 我們，特作自己的

子民，熱心為善。

15 這些事你要講明 (2980 **VM 命令**.現.主)，勸戒人 (3870 **VM 命令**.現.主)，用各等權柄責備人 (1651 **VM 命令**.現.主)；不可叫人輕看 (4065 **VM 命令**.現.主) 你。

### 3

1 你要提醒 (5279 **VM 命令**.現.主) 眾人，叫他們順服 (5293 **vn 不現**.關身) 作官的、掌權的，遵他的命 (3980 **vn 不現**.主)，{1510 **vn 不現**.主} 預備行各樣的善事。

2 不要毀謗 (987 **vn 不現**.主)，不要 (1510 **vn 不現**.主) 爭競，總要和平，向眾人大顯 (1731 **vp 分**.現.關身) 溫柔。

3 {1063} 我們從前也是 (1510 **vi 直**.不完.主) 無知、悖逆、受迷惑 (4105 **vp 分**.現.被)、服事 (1398 **vp 分**.現.主) 各樣私慾，和宴樂，常存 {1236 **vp 分**.現.主} 惡毒 (或譯：陰毒) 嫉妒的心，是可恨的，又是彼此相恨 (3404 **vp 分**.現.主)。

4 但到了神我們救主的恩慈和他向人所施的慈愛顯明 (2014 **vi 直**.過.被) 的時候，

5 他便救了 (4982 **vi 直**.過.主) 我們；並不是因 {3739} 我們自己所行 (4160 **vi 直**.過.主) 的義，乃是照他的憐憫，藉著重生的洗和聖靈的更新。

6 聖靈就是 (3739) 神藉著耶穌基督我們救主厚厚澆灌 (1632 **vi 直**.過.主) 在我們身上的，

7 好叫 (2443) 我們因他的恩得稱為義 (1344 **vp 分**.過.被)，可以憑著永生的盼望成為 (1096 **VS 假**.過.關/被 D) 後嗣 (或譯：可以憑著盼望承受永生)。

8 這話是可信的。我也願 (1014 **vi 直**.現.關/被 D) 你把這些事切切實實地講明 (1226 **vn 不現**.關/被 D)，使 (2443) 那些已信 (4100 **vp 分**.完.主) 神的人留心 (5431 **VS 假**.現.主) 做 (4291 **vn 不現**.關身) 正經事業 (或譯：留心行善)。這都是 (2076 **vi 直**.現.主) 美事 <sup>2570</sup>，並且與人有益 <sup>5624</sup>。

9 要遠避 (4026 **VM 命令**.現.關身) 無知的辯論和家譜的空談，以及紛爭，並因律法而起的爭競，因為 (1063) 這都是 (1526 **vi 直**.現.主) 虛妄 <sup>3152</sup> 無益 <sup>512</sup> 的。

10 分門結黨的人，警戒過一兩次，就要棄絕 (3868 **VM 命令**.現.關/被 D) 他。

11 因為 (3754) 知道 (1492 **vp 分**.完.主) 這等人已經背道 (1612 **vi 直**.完.被)，犯了罪 (264 **vi 直**.現.主)，自己明知不是，還是去做 {1510 **vp 分**.現.主}。

12 我打發 (3992 **vi 直**.未.主) 亞提馬或是推基古到你那裡去的時候，你要趕緊 (4704 **VM 命令**.過.主) 往 (2064 **vn 不過**.主) 尼哥坡里去見我，因為 (1063) 我已經定意 (2919 **vi 直**.完.主) 在那裡過冬 (3194 **vn 不過**.主)。

13 你要趕緊給律師西納和亞波羅送行 (4311 **VM 命令**.過.主)，叫 (2443) 他們沒有缺乏 (3007 **VS 假**.現.主)。

14 並且我們的人要學習 (3129 **VM 命令**.現.主){4291 **vn 不現**.關身} 正經事業

(或譯：要學習行善)，預備所需用的，免得 (2443) (1510 VS 假.現.主) 不結果子。

15 同我在一處的人都問你安 (782 vi 直.現.關/被 D)。請代問那些因有信心愛 (5368 vp 分.現.主) 我們的人安 (782 VM 命令.過.關/被 D)。願恩惠常與你們眾人同在！

© 2015 Victor Yap 葉福成